



# LA BRESSOLA

Associació per a l'educació i la cultura catalanes dels infants

Número 31

Escoles catalanes de la Catalunya del Nord

Abril 2004

*La Bressola escoles catalanes associació Llei 1901*

## Assemblees de La Bressola

De manera consecutiva es van reunir les assemblees de La Bressola:

- La dels **Consells d'escola** el 13 de gener.
- La dels **Amics de la Bressola** el 22 de gener.
- La de la **Bressola** el 23 de gener.



## Consells d'escola

Una cinquantena de delegats dels consells d'escola, amb vuit centres representats varen decidir :

- a) Fer una delegació al Consell General per entregar la petició que sol·licita l'augment de la subvenció departamental a la nostra entitat, amb un miler de signatures.
- b) Adreçar lletres als candidats a les eleccions cantonals i regionals per conèixer llur postura de cara a millorar el finançament de les escoles catalanes tant des del Consell Regional com des del Consell General.
- c) Donar-se suport mútuament quan una de les escoles (en particular les més recents) organitza una festa al seu municipi.



## Assemblea dels Amics

A Barcelona, amb una assistència més nombrosa que mai, els diversos balanços van posar de manifest l'augment d'associats i de subvencions rebudes tant dels ajuntaments com de la Generalitat o de Diputacions. Tot això ha permès d'incrementar l'ajut a la Bressola.

També es va fer un resum de les activitats que els Amics van dur a terme al larg del 2003, fonamentalment, xerrades i presentacions, així com la creació de la pàgina web dels amics ([www.amics-bressola.tk](http://www.amics-bressola.tk)).



La sala era plena a vessar, i la participació dels socis va mostrar que **Els Amics** passen per un gran moment

Es va decidir de continuar les accions per fer més socis tant individuals com municipals, i potenciar la Fundació, i es va fer una crida als presents a participar activament en les tasques dels Amics.

### «Es va fer una crida a la participació dels socis, que ha tingut una gran resposta»

En aquest sentit, cal dir que la resposta va ser molt satisfactòria, la qual cosa, junt amb les eleccions a la Junta, que van permetre noves incorporacions molt valuoses, farà que la capacitat de treball dels Amics sigui, enguany, gairebé el doble que l'any passat!

### En aquest número

Assemblees de la Bressola i dels Amics • Inauguració de locals a Perpinyà • Diputació de Barcelona • G. Frêche rep la Bressola • Actes del col·loqui sobre immersió lingüística • Preguntes als candidats • Coses de classe • Rúbrica literària • i moltes altres coses!

## Assemblea de La Bressola

L'AG de la Bressola també amb una bona assistència, l'endemà, 23 de gener, a Perpinyà, va saludar la creació de la secundària (vegeu N° 30) i l'augment continu d'efectius d'alumnes. Va alertar sobre una possible limitació del nombre de places de mestres per part del ministeri, tenint en compte aquest augment i la dificultat que això crearia per escolaritzar en bones condicions el nombre creixent d'alumnes que aniran a les classes primàries a la majoria de les escoles.



Se va reafirmar la independència de l'entitat de cara als partits polítics, també se varen analitzar les postures dels diferents candidats a les eleccions sobre la qüestió de la immersió i de l'escola catalana.

Finalment se va procedir a l'elecció de nous membres del Consell d'Administració:

Sofia Solà i Felip Dorandeu.

El Consell queda, doncs com segueix:

President: Miquel Mayol

Secretari: Andreu Balent

Secretari adjunt: Felip Dorandeu

Tresorer: Joan Gauby

Tresorer adjunt: Gerard Thorent

Vocals: Sofia Solà i Pere Gurgui

Director General: Joan Pere Le Bihan



## La Diputació de Barcelona dona suport a la Bressola

A la Diputació de Girona que ajuda La Bressola des de fa temps, s'acaba d'afegir la de Barcelona amb una subvenció de 6000 €.

Volem expressar tot el nostre agraïment a aquesta institució així com també a les persones que han treballat perquè sigui possible.

Avui ja són més de 160 els ajuntaments que ens donen suport.

## Inauguració de nous locals a St. Galdric (Perpinyà)

El dijous 4 de març se varen inaugurar dues aules noves a l'escola la Bressola de Sant Galdric (Perpinyà) en presència de **Joan Pau Alduy** (Batlle i senador), **Daniel Mach** (Diputat) **Jean Rigual** (Conseller general i regional), **Francesc Bitlloch**, director de St. Galdric, **Joan Pere Le Bihan** (director general de La Bressola) així com de nombroses personalitats polítiques, pares i alumnes. Abans dels parlaments de les personalitats, els alumnes varen comunicar públicament els que apreciaven de l'escola així com el que els semblava criticable. L'actitud ciutadana va ser apreciada pels polítics presents.



D'esquerra a dreta: Daniel Mach, Joan Pere Le Bihan, Joan Pau Alduy, Joan Rigual, Francesc Bitlloch

La inauguració d'aquestes aules se situa en el marc de la renovació progressiva que està duent a terme l'ajuntament de Perpinyà al qual volem expressar el nostre agraïment.

## La Bressola rebuda per Georges Frêche:

El 22 de gener, a l'ajuntament de Montpellier, Gerard **Thorent** (Tresorer Adjunt de la Bressola i Joan Pere **Le Bihan** (Director General) varen ser rebuts pel Batlle i aleshores candidat a les eleccions regionals **Georges Frêche** que anava acompanyat del Sr. **Max Levita**, exmembre del gabinet de **Claude Allegre** quan era ministre d'educació. Durant l'entrevista, que va durar aproximadament una hora, es va recordar la difícil situació jurídica de les escoles en llengua minoritària a l'estat francès. Aquesta situació jurídica va impedir, al seu moment, la integració a la xarxa pública de les escoles bretones DIWAN. De resultes d'aquesta entrevista el Sr. G. Frêche va adreçar una lletra a Joan Pere Le Bihan a la qual argumenta la seua voluntat d'augmentar l'ajut de la Regió

Llenguadoc Rosselló a la Bressola. Aquesta lletra és disponible a internet:

<http://perso.wanadoo.fr/escoles/Freche1.htm>.

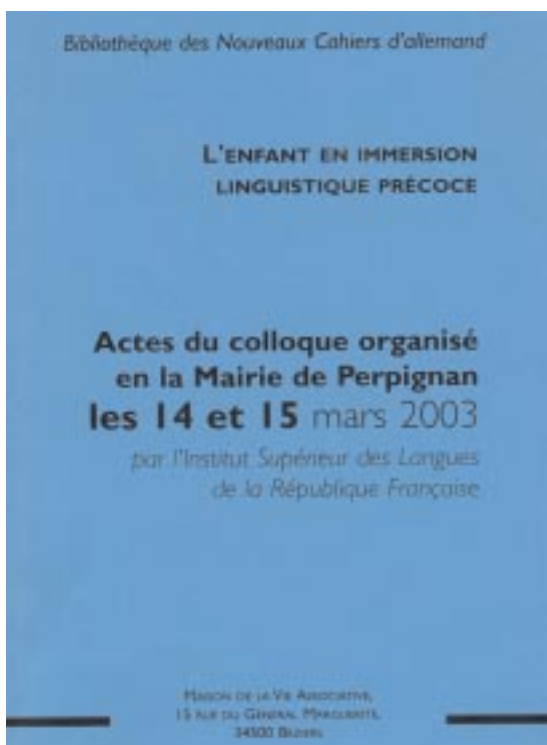
També ho és la del fins ara president **Jacques Blanc** que reitarava la seua voluntat de permetre a la Bressola de continuar creixent.

<http://perso.wanadoo.fr/escoles/blanc.htm>



## Presentació de les actes del col·loqui

Fa un any (14 i 15 de març de 2003) tingué lloc a l'Ajuntament de Perpinyà un gran col·loqui internacional organitzat per l'Institut Superior de les Llengües de la República Francesa (ISLRF) del qual formen part les escoles alsacianes (ABCM), basques (Seaska), bretones (Diwan), catalanes (La Bressola) i occitanes (Calandreta).



Aquest col·loqui era sobretot voluntat del gran psicolingüista **Jean Petit** que en va ser l'ànima encara que la malaltia que se l'havia d'endur no li va permetre ser-hi present. El seu prestigi internacional i la seua insistència varen fer possible que especialistes tan eminents com els professors **Lambert** i **Taylor** de Nord-Amèrica creuessin l'Atlàntic per participar-hi. La Biblioteca dels *Nouveaux Cahiers d'Allemand* n'acaben de publicar les actes (en francès): Hi trobareu: del mateix **Jean Petit**, «De l'estimulació a l'amputació cortical», de Donald TAYLOR «L'educació

bilingüe dels Inuits al nord del Quebec», de **Wallace E. Lambert**, «Bilinguisme i biculturalisme a les escoles públiques dels Estats Units», de **Felip Hammel**, «La immersió, una qüestió d'input en una problemàtica del subjecte», de **Jean François Albert**, «compromisos i testimoniatges» i de **Joan Pere Le Bihan**, «Inici de la immersió: aprendre una llengua per parlar-la».

## «Al col·loqui hi van acudir especialistes vinguts de l'altra banda de l'Atlàntic»

Durant la presentació se van fer uns instant de silenci per salutar la memòria del Professor Jean PETIT. Les actes són disponibles a La Bressola.

El contingut de les actes va ser presentat de manera molt brillant per **Felip Hammel**, Director de l'ISLRF.



## La Bressola: escoles ciutadanes

Alguns polítics, durant aquest període electoral, han titllat l'actitud de la Bressola de fer preguntes als candidats de «massa fàcil», d'altres han intentat atribuir-li un color polític per justificar llur manca de suport a l'ensenyament en català. Sortosament la majoria de responsables polítics no han caigut en aquesta maniobra i han entès el que hauria de ser per a tots una evidència i que podem resumir en uns breus punts.

1. La Bressola, en conformitat amb l'article 1 dels seus estatuts, és independent de qualsevol organització política o religiosa. És el que s'anomena a l'Estat francès *escola laica*.
2. Els pares d'alumnes tenen orígens ètnics i socials molt diversos i, proporcionalment, són el reflex de la societat així com és: en aquest marc lògicament tenen opinions polítiques molt diverses que cadascú expressa lliurement i en secret a les urnes.
3. Per altra banda, i de manera molt comprensible, els pares d'alumnes tenen preocupacions pel que fa als mitjans de què disposarà l'escola de llurs fills. Per aquest motiu sembla molt coherent que els responsables de la Bressola, o els delegats de pares, facin preguntes als candidats per saber de quines subvencions volen dotar-la per fer front al creixement en bones condicions.
4. Aquestes consideracions que, recordem-ho tenen un caire absolutament ciutadà, desqualifiquen els

polítics que, enlloc de voler fer servei al país, als seus ciutadans i alumnes, volen conèixer d'entrada el que votaran els pares d'alumnes o els responsables de l'entitat. Es podria fins i tot afirmar que resultaria escandalós que ens demanessin per qui votem en una república que d'ençà de la seua fundació explica que el vot és lliure i secret.

Recordem, no obstant, que aquesta rèplica s'adreça a un nombre molt limitat de polítics, i que la gran majoria, d'esquerres o de dretes, tenen prou deontologia per no criticar l'actitud responsable tant de la direcció com dels delegats de pares d'alumnes de voler ser informats abans d'anar a votar.



## Mares i pares de la Bressola venen al mercat de Prada



Per tal d'abaratir el cost de les *classes verdes* o colònies dels alumnes de l'escola La Bressola de Prada, pares i mares s'han mobilitzat: diverses vegades han buidat les golfes de llurs cases (o la de llurs amics) per organitzar uns encants a la plaça de Prada. Gràcies al producte de les vendes de roba, joguines, llibres o discs, etc., han permès l'organització d'un viatge a Mallorca pels alumnes de CE2, CM1 i CM2 (3er, 4rt i 5è).



## Campanya a Osona

Osona és una de les comarques de la Catalunya autònoma que més suport dona a la Bressola. Ja són gairebé 15 els ajuntaments que són socis dels Amics, i ara s'ha encetat una nova campanya que també es vol fer extensiva al Ripollès i al Lluçanès.

Això ens demostra un cop més la importància que tenen els *enllaços locals* dels Amics, ja que el membre de la Junta **Aleix Andreu** és un dels impulsors d'aquesta nova campanya.

De moment la capanya avança amb èxit, i l'ajuntament del Torelló ja ha aprovat una moció de suport a la Bressola.

## Preguntes als candidats:

Durant la campanya electoral el Consell de delegats de les escoles va decidir enviar la carta següents als candidats a les eleccions cantonals:

Senyora, senyor,

Les escoles catalanes laiques La Bressola no paren de créixer i escolaritzen avui uns 500 alumnes repartits entre 8 centres primaris i secundari. Han creat 64 llocs de treball. Per manca de mitjans, s'han vist obligades a rebutjar la matrícula d'un nombre considerable d'alumnes (més de 120 el setembre de 2003). Són independents de qualsevol organització política o religiosa. Per això i perquè els pares d'alumnes puguin determinar llur vot en coneixement de causa i de manera independent, ens adreçem als candidats per mor de conèixer llurs intensions pel que fa als ajuts que pensen atribuir als nostres centres docents.

En efecte, les escoles catalanes no se troben en situació d'igualtat si se comparen les subvencions atribuïdes pel Consell General dels Pirineus Orientals amb les que donen els seus homòlegs bretons, occitans o alsacians a les escoles de llurs territoris.

Per això ens adreçem a vós per saber si:

1. Seu favorable a una subvenció, en proporció del nombre d'alumnes, equiparable a les que atribueixen els Consells Generals citats.
2. En la mesura en què el poder del President és determinant pel que fa a aquestes decisions, votareu per un candidat a la presidència que se comprometí en aquesta via.

Agraint-vos per endavant la vostra resposta us saluda ben cordialment,

El delegat de pares.

Nou candidats han contestat a les preguntes, les respostes se troben a la web de la Bressola :

<http://perso.wanadoo.fr/escoles/cantonals.htm>

No serà balder recordar que, comparativament, la desigualtat és molt gran ja que en proporció al nombre de classes les escoles catalanes reben, de llur Departament:

5 cops menys que les occitanes de *l'Hérault*.

20 cops menys que les bretones de *le Finistère* i

50 cops menys que les alsacianes de *le haut et le bas Rhin*.

## Felicitem la Federació Catalana de Patinatge

La Federació Catalana de Patinatge ha estat reconeguda internacionalment per la FIRS. Això vol dir que Catalunya ja podrà competir oficialment en Hoquei patins, Hoquei en línia, Patinatge artístic, i Velocitat.

Cal tenir en compte que, en hoquei patins Catalunya té una selecció que pot arribar a ser **campiona del món!**

Des dels Amics de la Bressola felicitem la Federació Catalana i els seus directius que, amb el seu exemple ens demostren, un cop més que **voler és poder!**



## Coses de classe

### La Bressola i Miquel Martí i Pol



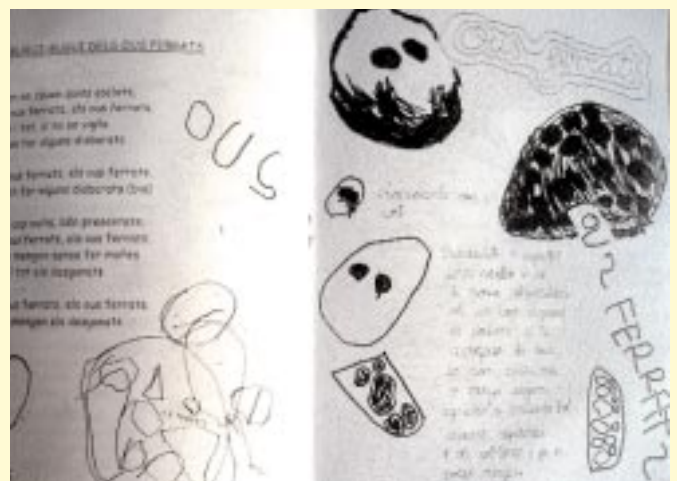
El mes de novembre ens deixava el poeta Miquel Martí i Pol. Els seus poemes han estat utilitzats molt sovint a les nostres escoles per treballar la llengua i la poesia. Per això des de Sant Galdric li hem volgut retre un petit homenatge, en ocasió de la festa de Sant Jordi.

*Bon Profit* és un recull de poemes que en Martí i Pol va escriure perquè fossin llegits també per la mainada. En **Francesc Bitlloch**, director de l'escola, hi va posar música i així en va sortir uns poemes-receptes amb una cançó-ritme, diferents a cada vegada: el rap de l'arròs blanc, el tango dels bunyols, la rumba de la xicolata desfeta,...

A la festa de Sant Jordi la mainada de l'escola va presentar les danses d'aquests poemes. També es va presentar un llibret realitzat pels nins i nines de 2 a 7 anys, on s'hi poden trobar poemes, receptes i dibuixos.

Des de la Bressola, un record sincer per en Miquel Martí i Pol.

Aquests són alguns dels treballs dels alumnes de Sant Galdric!



# Rúbrica literària



## L'autor

Joan Tocabens va néixer al Portús, poble fronterer, on va fer els estudis primaris entre uns infants gairebé tots trilingües (català, francès, castellà), va integrar l'institut Aragó de Perpinyà i després les universitats de Montpeller i Perpinyà. Nomenat professor a l'Escola de Mestres de Perpinyà transformada el 1991 en Institut Universitari, va encapçalar durant trenta anys la formació pedagògica dels mestres de català tot dedicant-se a publicar un important material d'ensenyament i de coneixença del nostre patrimoni.

El 1983, impulsat per Jordi Pere Cerdà i Pere Verdaguer, va fer irrupció a les lletres catalanes amb *Poemes d'Alba a Crepuscle*, tot seguit remarcat pel cantant Jordi Barre que va musicar-ne alguns textos. Així començava una llarga i fructuosa col·laboració entre poeta i cantant que s'ha perllongat fins ara mitjançant textos, cassetes, CD, espectacles. El 1984 l'editorial Barcino li publicava la seva primera novel·la *A l'ombra de Bellaguarda*. L'any següent guanyava el Premi Vila de Perpinyà Modest Sabaté amb *Quansagna el Llobregat*, publicat per l'editorial nord-catalana Trabucaire que acabava de néixer. D'ençà de llavors, any rere any, no ha cessat de publicar poesia, teatre històric, un llibre bilingüe sobre l'Albera amb el seu amic Joan Pere Lacombe... i cinc títols més a l'editorial Trabucaire.

## L'obra

***Esgarrapades i pinyols a l'ombra de Bellaguarda*. Joan Tocabens Edicions el Trabucaire, Perpinyà**  
Hom acostuma a pensar que el món de la infància és un món privilegiat i protegit. Amb *Esgarrapades i pinyols a l'ombra de Bellaguarda*, en Joan Tocabens ens ensenya que és també un món dur i despietat que es sembla molt al dels adults... Amb la tendresa, la ingenuïtat, l'entusiasme, la frescor, la capacitat a descobrir i meravellar-se... Però també amb les rivalitats, els enfrontaments, els sofriments, els dubtes, les dolenteries i les males jugades... Un món en el qual l'observació de la naturalesa i els experiments diaris donen les claus per a entendre el que és la lluita per la vida.

Ben comptat, el llibre que ens ha escrit en Joan Tocabens no és cap llibre per a infants, i el lector no s'hi enganjarà pas ... però és un llibre que agradarà ensem als infants que el llegiran i als adults que han guardat un cor d'infant!

«La darrera pàgina ens expulsa del llibre amb els genolls esgarrinxats, la pell sagnant, la roba esqueixada, bonys a tot arreu, i dins del cor el plaer, més que rar, meravellós, de la innocència.» (Jordi Pere Cerdà).

La rúbrica literària ens ha estat proporcionada per les Edicions EL TRABUCAIRE de Perpinyà.



Trabucaire

## La Bressola a Internet

Les activitats de la Bressola, i dels Amics, tenen cada cop més ressò en els mitjans electrònics.

Portals ben diversos com LaMalla, Tribunacatalana, o Radiocatalaunya, es van afegint de mica en mica a altres mitjans que ja fa temps que es fan ressò de les nostres activitats, com ara Vilaweb.

En un moment en què la importància d'Internet és cada cop més gran, creiem que és fonamental de ser-



Portada de LaMalla.net un dels cada cop més nombrosos mitjans que es fan ressò de les activitats de la Bressola.

hi present.

Amb Internet podem arribar cada cop més lluny, a més gent i més depressa, i cada cop són més els nous socis que ens han descobert gràcies a la web. Per això des de fa un temps ja tenim una web pròpia dels Amics de la Bressola que pretén ser un punt de trobada entre l'associació i els socis. Envieu-nos els vostres comentaris, suggerències i opinions, i us els publicarem!

Penseu que les visites a la web de la Bressola han augmentat de 33% en 1 any i de 93% en dos anys!

Vols estar al dia de les notícies de la Bressola i els Amics?

Consulta la nostra web,  
[www.amics-bressola.tk](http://www.amics-bressola.tk)

o envia'ns un correu i t'apuntarem a l'Infobressola  
([bressola@escoltes.org](mailto:bressola@escoltes.org))

## Fes-te soci dels Amics de la Bressola!

**Perquè el futur depèn de moltes coses, però sobretot, depèn de tots nosaltres**

Nom ..... Cognoms .....

N.I.F.\* ..... Profesió - Activitat .....

Adreça ..... Núm. .... Pis ..... Porta .....

Codi postal ..... Població ..... Comarca .....

Telèfon ..... T. Mòbil ..... Adreça electrònica .....

C.C. \_\_\_\_\_ - \_\_\_\_\_ - \_\_\_\_\_ (20 dígits) Quota *trimestral* / *semestral* / *anual* de \_\_\_\_\_ €

Sugerim que l'import total anual (distribuït de la manera que es prefereixi) no sigui inferior a 25 euros.

Observacions i propostes:

---

---

---

---

\* L'Associació d'Amics de la Bressola està inscrita al Cens d'entitats que tenen per finalitat el foment de la llengua catalana, per la qual cosa les quantitats donades donen dret als residents al territori administrat per la Generalitat de Catalunya a una deducció del 15%, amb el límit del 10% de la quota íntegra autonòmica de l'I.R.P.F., Llei 21/2001, de 28 de desembre.